



412442903

EPSON[®]
EXCEED YOUR VISION

TM-T801FV Safety Instructions

© Seiko Epson Corporation 2012-2016. All rights reserved.
Printed in China

Standards and Approvals

The following standards are applied only to the printers that are so labeled. (EMC is tested using the Epson power supplies.)

Europe: CE marking

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

CE Marking

☞ <http://www.epson.eu/conformity>

Indication of the manufacturer and the importer in accordance with requirements of directive 2011/65/EU (RoHS)

Manufacturer: SEIKO EPSON CORPORATION

Address: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502, Japan

Web site: <http://www.epson.com/>

Importer: EPSON EUROPE B.V.

Address: Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,1101 BA Amsterdam Zuidoost The Netherlands

Web site: <http://www.epson.com/europe.htm>

Türkiye'deki kullanıcılar için

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-263-86-5353

Web: <http://www.epson.com/>

Для українських користувачів

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Important Safety Information

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully and store it in an accessible location.



WARNING:

Shut down your equipment immediately if it produces smoke, a strange odor, or unusual noise. Continued use may lead to fire.

Immediately unplug the equipment and contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice.

Never attempt to repair this product yourself. Improper repair work can be dangerous.

Never disassemble or modify this product. Tampering with this product may result in injury or fire.

Be sure to use the specified AC adapter [EPSON PS-180 (Model: M159B/M159D)]. Connection to an improper power source may cause fire.

Do not allow foreign matter to fall into the equipment. Penetration by foreign objects may lead to fire.

If water or other liquid spills into this equipment, unplug the power cord immediately, and then contact your dealer or a Seiko Epson service center for advice. Continued usage may lead to fire.

Do not use aerosol sprayers containing flammable gas inside or around this product. Doing so may cause fire.

Do not connect a telephone line to the drawer kick-out connector; otherwise the printer and the telephone line may be damaged.

If the battery is replaced with a wrong type battery, there is a risk that the battery may explode.

Dispose of used batteries according to the instructions in its manual.

CAUTION:

Do not connect cables in ways other than those mentioned in this manual. Different connections may cause equipment damage and burning.

Be sure to set this equipment on a firm, stable, horizontal surface. The product may break or cause injury if it falls.

Do not use in locations subject to high humidity or dust levels. Excessive humidity and dust may cause equipment damage or fire.

Do not place heavy objects on top of this product. Never stand or lean on this product. Equipment may fall or collapse, causing breakage and possible injury.

Take care not to injure your fingers on the manual cutter

- *When you remove printed paper*
- *When you perform other operations such as loading/replacing roll paper*

To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period.

Caution Label

The caution label on the product indicate the following precaution.

CAUTION:

Do not touch the thermal head because it can be very hot after printing.

Restriction of Use

When this product is used for applications requiring high reliability/safety, such as transportation devices related to aviation, rail, marine, automotive, etc.; disaster prevention devices; various safety devices, etc.; or functional/precision devices, etc.; you should use this product only after giving consideration to including fail-safes and redundancies into your design to maintain safety and total system reliability. Because this product was not intended for use in applications requiring extremely high reliability/safety, such as aerospace equipment, main communication equipment, nuclear power control equipment, or medical equipment related to direct medical care, etc., please make your own judgment on this product's suitability after a full evaluation.

Installing and Removing the Battery

To install and remove the battery, follow the steps below.

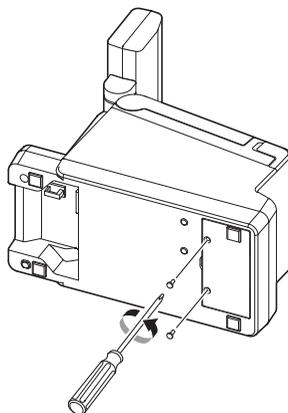
Note:

The printer operates only when the battery is installed.

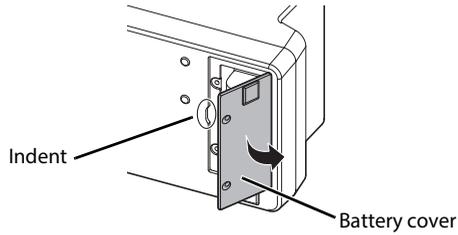
Be sure to use the specified battery.

Remove the battery from the printer before leaving the printer unused for an extended period.

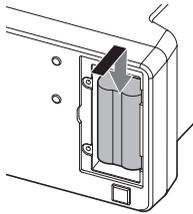
1. Make sure the printer is turned off.
2. Place the printer as shown in the illustration below, and remove 2 screws on the battery cover.



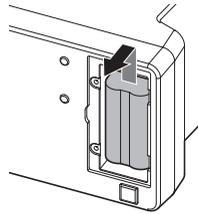
- Put your finger in the indent in the printer case, and pull up the battery cover to remove it.



- To install the battery, slide it to the direction of the arrow in the lower left illustration. To replace the battery, remove the installed battery by sliding it in the direction of the arrow in the lower right illustration.

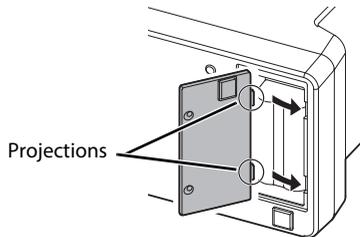


Installing the battery



Removing the battery

- Align 2 projections on the battery cover with the notches in the printer case to install the battery cover.



- Install 2 screws to fix the battery cover.

D131A Lithium-ion Battery Pack User's Manual

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Please read this section carefully and store it in an accessible location.

Key to Symbols

The symbols in this manual are identified by their level of importance, as defined below. Read the following carefully before handling the product.

⚠ DANGER:
Dangers must be observed carefully to avoid serious injury or death.

⚠ WARNING:
Warnings must be observed carefully to avoid serious bodily injury.

⚠ CAUTION:
Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself or damage to your equipment.

⚠ DANGER:
Do not expose the battery to fire or heat it. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.
Never leave the battery where the temperature may exceed 60°C {140°F} such as in a car parked in the sun or under direct sunlight. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.
Do not solder lead wires or terminals directly onto the battery, disassemble or modify it. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

Do not connect the terminals together. This may cause fire, overheating or electric shock.

Do not connect the battery directly to a power outlet or the cigarette lighter of an automobile. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

If you cannot insert the battery smoothly, do not force it. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or damage.

If any liquid from the battery gets into your eyes, promptly wash it out with clean water for more than 10 minutes and consult your doctor at once. If you do not, the liquid may cause loss of eyesight.

⚠ WARNING:
Keep the battery out of the reach of children to avoid harm to the children.

Be sure to use the batteries only with the dedicated printer, and do not use them with other printer or battery charger. This may cause fire, explosion, leakage, overheating or other damage.

Do not expose the battery to water. Do not allow water to contact the terminals. This may cause fire, overheating or electric shock.

Do not hit or throw the battery. This may cause explosion or overheating.

Do not use the battery if you find something wrong with it such as leakage, color change or deformity. Using the charger may cause fire, explosion or overheating.

Keep the battery away from fire or flame if it produces a strange odor or leakage. Otherwise fire or explosion may occur.

Should any battery liquid get on skin or clothing, promptly wash it off with clean water. If you do not, the liquid may damage your skin or clothing.

Do not short the terminals with any metal objects such as a necklace. This may cause overheating or leakage, which lead to burn or injury.

⚠ CAUTION:
Before using the battery, make sure that its terminals are clean. Unclean terminals may not allow current to flow.
Do not touch the battery right after using it for a long time. It will be hot and may burn you.

Notes on Using the Battery Pack

- ❑ See the *User's Manual* of the dedicated printer for procedures to replace the battery pack.
- ❑ Take care not to allow dust or dirt into the terminals, and keep the terminals clean. Completely remove any accumulated dust in the terminals without damaging them; then attach and remove the battery a few times.
- ❑ To ensure the maximum number of chargings and dischargings, we recommend storing the battery in a cool place and charging it when the temperature is between 10 and 30°C {50 and 86°F}.
- ❑ At lower temperatures, below 10°C {50°F}, the available battery life becomes short.
- ❑ When the printer does not operate correctly while it is working on the battery, replace the battery with a new one.

Specifications

Battery used	Lithium-ion rechargeable battery
Mean output voltage	DC 7.2 V
Capacity	1890 mAh
Operating temperature	0 ~ 40°C {32 ~ 104°F} (charging) -20 ~ 60°C {-4 ~ 140°F} (discharging)
Dimensions	Approx. 39.5 × 22.9 × 70.5 mm {Approx. 1.56 × 0.9 × 2.78"} (W × H × D)
Mass	120 g {0.27 lb}

Note:
Design and specifications are subject to change without notice.

EMC and Safety Standards Applied

The following standards are applied only to the batteries that are so labeled.

CE Marking
Ⓜ <http://www.epson.eu/conformity>

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 04 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and legislation transposing and implementing it into various national legal systems, and to customers in countries in Europe, Middle East and Africa (EMEA) where they have implemented equivalent regulations.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product.

Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekrenzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit ne peut être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa essere riciclato in base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto.

Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, dirijase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou localonde comprou este produto.

Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product niet bij het normale huishoudelijk afval mag worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moet dit product gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht.

Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og helbred skal dette produkt bortskaffes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet.

Suomi

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää normaalisti jätteen talousjätteen mukana. Älä hävitä laitetta normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin.

Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten.

Norsk

Det er krysset over merket av beholderen på hjul som vises på produktet, som angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte og dermed forhindre eventuell skade på miljøet eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn, kontakter du kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte dette produktet.

Česky

Štítek s přeškrnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že tento produkt se nemá likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili.

Magyar

A termékén található, áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket a többi szeméttől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a viszonteladónál, ahol a terméket vásárolta.

Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie może on być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu.

Slovensky

Štítok s preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento produkt sa nemá likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili.

Slovenski

Prečrtan koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek od vseh ostalih in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu.

Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab rätastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab toote kõrvaldamise majapidamisjäätmetega samasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode teistest jäätmetest, et tagada selle korduvkasutamise keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalitsuse ametnikuga või teile toote müünud jaemüüjaga.

Lietuviškai

Užbraukta ratuota šiukšliadėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas neturėtų būti išmestas kartu su prastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galiamos žalios aplinkai bei žmonių sveikatai, prašome atskirti šį produktą nuo kitų atliekų, ir įsitiškinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingiu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą.

Latviski

Markējums ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdz, atdaliet šo izstrādājumu no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā atreiziģo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinformācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdz, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu.

Ελληνικά

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ατομική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι δυνατή η ανακύκλωσή του με έναν περιβαλλοντικά θεμιτό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığını zarar vermemeyi önlemek için, lütfen bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürme başı tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin.

Română

Eticheta arătând un coș de gunoi tăiat cu două linii încruciate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta nu trebuie aruncat la gunoi laolaltă cu gunoii menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs de gunoii menajere pentru a vă asigura că poate fi reciclat într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs.

Български

Етикетът, представляващ зачертано кошче за боклук в кръг, който можете да видите върху вашия продукт, означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените домакински отпадъци. За предпазване от евентуални щети върху околната среда или човешкото здраве, моля, отделете този продукт от останалите отпадъци, за да се гарантира, че той ще бъде рециклиран по екологично съобразен начин. За повече информация относно наличните места за събиране на отпадъци, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото сте закупили този продукт.

Hrvatski

Oznaka prekrizene kante za otpad koja se nalazi na vašem proizvodu znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati u obično kućno smeće. Da bi se spriječili negativni učinci na okoliš ili ljudsko zdravlje odvojite ovaj proizvod od ostalog otpada da bi se osiguralo njegovo recikliranje na ekološki prihvatljiv način. Više pojedinosti o dostupnim reciklažnim dvoristima zatražite u uredu lokalne samouprave ili od prodavača od kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Македонски

Прецртаната ознака во круг за кантата што е прикажана на производот посочува дека овој производ не смее да се фрла со редовниот домашен отпад. За да спречите можни штети за животната средина или по здравјето на луѓето, одвојте го овој производ од другиот домашен отпад за да обезбедите негово рециклирање на начин којшто нема да ѝ наштети на животната средина. Контактирајте со општинската канцеларија или со продавачот каде што го купивте овој производ за повеќе детали околу достапните собирни локации.

Srpski

Okrugla oznaka sa precrtanom kantom za odlaganje otpada koja se nalazi na proizvodu znači da se ovaj proizvod i priložene baterije ne smeju odlagati u otpad na uobičajen način. Da bi se sprečilo štetan uticaj na okolinu ili na zdravlje ljudi, odvojte ovaj proizvod i njegove baterije od ostalog otpada kako bi se oni reciklirali na ekološki prihvatljiv način. Za više detalja o mestima za reciklažu obratite se lokalnoj samoupravi ili prodavcu od koga ste kupili ovaj proizvod.

Battery Directive

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2006/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 6 September 2006 on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and repealing Directive 91/157/EEC and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems, and to customers in countries in Europe, Middle East and Africa (EMEA) where they have implemented equivalent regulations.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.



English

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product and incorporated batteries should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product and its batteries from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product. Use of the chemical symbols Pb, Cd or Hg indicates if these metals are used in the battery.

Deutsch

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne an diesem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt und darin enthaltene Batterien nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, darf dieses Produkt mitsamt den Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden. Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die Angabe der chemischen Zeichen Pb, Cd oder Hg bedeutet, dass diese Metalle in der Batterie verwendet werden.

Français

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit et les piles intégrées ne peuvent être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit et ses piles des autres déchets de manière à garantir qu'ils soient recyclés de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit. Les symboles chimiques Pb, Cd et Hg sont utilisés pour désigner les métaux présents dans les piles.

Italiano

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto e le batterie incluse non devono essere smaltiti tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute umana, separare questo prodotto e le relative batterie da altri rifiuti domestici in modo che possano essere riciclati in base alle procedure di rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto. L'uso dei simboli chimici Pb, Cd o Hg indica la presenza di tali metalli nelle batterie.

Español

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto y sus pilas no se pueden tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto y sus pilas de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto. Los símbolos químicos Pb, Cd o Hg indican que las pilas contienen ese metal.

Português

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo tachado com uma cruz que aparece no produto indica que este produto e as pilhas incluídas não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto e respectivas pilhas de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que podem ser reciclados através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou local onde comprou este produto. A utilização dos símbolos químicos Pb, Cd ou Hg indica se estes metais são utilizados na pilha.

Nederlands

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product en de batterijen in het product niet bij het normale huishoudelijk afval mogen worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moeten dit product en de batterijen gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat alles op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht. Gebruik van de chemische symbolen Pb, Cd of Hg geeft aan of deze metalen worden gebruikt in de batterij.

Dansk

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt og dets batterier ikke må bortkaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet og helbred skal dette produkt og dets batterier bortkaffes separat, så disse dele kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet, vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet. Brugen af de kemiske symboler Pb, Cd eller Hg angiver, om disse metaller er anvendt i batteriet.

Suomi

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta tai siihen kuuluvia paristoja saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävittää laitetta tai sen paristoja normaalin jäteastian seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenneuvajaan, jolta laite ostettiin. Kemiallisten merkien Pb (lyijy), Cd (kadmium) tai Hg (elohopea) käyttö ilmaisee, että paristo sisältää kysyistä metalleja.

Svenska

Symbolen med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt och tillhörande batterier inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt och dess batterier inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall utan lämnas för återvinning på tillbörligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten. De kemiska symbolerna Pb, Cd eller Hg visar om dessa metaller används i batteriet.

Norsk

Etiketten på hjulbeholderen på produktet ditt antyder at produktet og batteriene som hører med, ikke skal avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold produktet og batteriene skilt fra annet avfall, slik at det kan resirkuleres på en miljømessig og forsvarelig måte og dermed forhindre eventuelle skade på miljøet eller helse. Kontakt lokale myndigheter, eller din forhandler, for mer informasjon angående avhenting av produktet. De kjemiske symbolene Pb, Cd og Hg antyder om disse metallene har blitt brukt i batteriet.

Česky

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který lze nalézt na výrobku, označuje, že se tento výrobek a přiložené baterie nemají likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek a jeho baterie jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste tento výrobek zakoupili. Použití chemické značky Pb, Cd nebo Hg označuje, zda baterie obsahuje tyto kovy.

Magyar

A termékem találató, áthúzott szemetestet ábrázoló címke azt jelzi, hogy ezt a terméket és a hozzá tartozó elemeket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti- vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket és az elemeket a többi szeméttől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azt környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésére álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a vízszelatedőnél, ahol a terméket vásárolta. A Pb, Cd vagy Hg vegyelek jelzik, ha ilyen fémeket is felhasználta az elem gyártása során.

Polski

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie oznacza, że nie można produktu oraz wewnętrzny akumulatora utylizować razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt oraz wewnętrzny akumulator należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu. Symbole chemiczne Pb, Cd lub Hg oznaczają, że metale te zostały zastosowane w akumulatorze.

Slovensky

Štítko s preškrnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý je možné nájsť na výrobku, označuje, že tento produkt a obsiahnuté batérie sa nemajú likvidovať s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia a ľudského zdravia zlikvidujte tento výrobok a batérie ako triedený odpad, ktorý sa recykluje spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvochore pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili. Použitie chemických značiek Pb, Cd alebo Hg znamená, že tieto kovy sú použité v batériách.

Slovenski

Prečrtan koš za smeti na etiketi, katero lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da niti tega izdelka niti njegovih baterij ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek in njegove baterije od vseh ostalih odpadkov in poskrbite, da bodo reciklirani na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu. Kemjski simboli Pb, Cd in Hg označujejo, katere kovine vsebuje baterija.

Eesti

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millele on rist peale tõmmatud, keelab toote ja sellega kaasaolevate patareide kõrvaldamise majapidamisjäätmetega sarnasel viisil. Keskonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode ja selle patareid teistest jäätmetest, et tagada nende korduvkasutamine keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalituse ametnikuga või teile toote müünud jaemüüjaga. Keemiliste sümbolite Pb, Cd või Hg kasutamine näitab, kas tootes on vastavald metalle kasutatud.

Lietuviški

Užbraukta ratuota šiukšliadėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto, reiškia, kad šis produktas ir priedamosios baterijos neturėtų būti išmestas kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai bei žmonių sveikatai, prašome atskirti šį produktą ir priedamosias baterijas nuo kitų atliekų, ir įsitikinti, kad jis būtų perdirbtas aplinkai nepavojingu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas arba į maženinį pardavėją, iš kurio jūs įsigijote šį produktą. Atitinkamų metalų naudojimas baterijose yra pažymėtas chemiainiais simboliais Pb, Cd arba Hg ant baterijų.

Latviski

Marķējums ar pārsvītutu atkritumu tvertni uz rītenīšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu un tajā iekļautās baterijas nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, lūdzam, atdaliet šo izstrādājumu un tā baterijas no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā atveirējo pārstrādi videi drošā veidā. Papildinofmācijai par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzam, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazinotirgotāju, no kura jūs iegādājāties šo izstrādājumu. Ķīmisko simbolu Pb, Cd un Hg izmantošana uz marķējuma nozīmē, ka šie metāli ir izmantoti baterijā.

Ελληνικά

Η διαγραμμένη επικέτω του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν και οι ενσωματωμένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτόνται μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποφευχθεί πιθανή επιπλοκή στο περιβάλλον ή την τοπική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν και τις μπαταρίες του από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλιστεί ότι είναι δυνατόν η ανακύκλωση του με έναν περιβαλλοντικά θετικό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Η χρήση των χημικών συμβόλων Pb, Cd ή Hg υποδεικνύει εάν χρησιμοποιούνται τα μέταλλα αυτά στην μπαταρία.

Türkçe

Ürününüzün üzerinde bulunan çarpi işaretli tekerlekli kutu etiketi, bu ürünün ve beraberinde gelen pillerin normal ev atık sistemi vasıtasıyla elden çıkarılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermeyecek için, lütfen bu ürünü ve pillerini çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüşüme tabi tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata geçin. Pb, Cd veya Hg kimyasal sembollerinin kullanılması, bu metallerin pillerin üretilirken kullanılıp kullanılmadığını ifade eder.

Română

Eticheta arănd un coş de gunoi tăiat cu două linii încrucişate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta și bateriile încorporate nu trebuie aruncate la gunoi laolaltă cu gunoii menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs și bateriile încorporate și nu împuneă cu gunoii menajer pentru a vă asigura că acestea pot fi reciclate într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs. Utilizarea simbolurilor unor substanțe chimice precum Pb, Cd sau Hg indică faptul că aceste metale sunt utilizate în baterie.

Български

Етикетът, представяващ зачертан кошче за боклук в кръг, който можете да видите върху вашия продукт, означава, че този продукт и батериите към него не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените домакински отпадъци. За предпазване от евентуални щети върху околната среда или човешкото здраве, моля, отделете този продукт и батериите му от останалите отпадъци, за да се гарантира, че той ще бъде рециклиран по екологично съобразен начин. За повече информация относно наличните места за събиране на отпадъци, моля, свържете се с местните власти или търговеца, от когото сте закупили този продукт. Химическите символи Pb, Cd и Hg посочват дали съответните метали са използвани в батериата.

Hrvatski

Oznaka prekrizene kante za otpad koja se nalazi na vašem proizvodu znači da se ovaj proizvod i priložene baterije ne smiju odlagati u obično kućno smeće. Da bi se spriječili negativni učinci na okoliš ili ljudsko zdravlje odvojite ovaj proizvod i njegove baterije od ostalog otpada da bi se osiguralo njihovo recikliranje na ekološki prihvatljiv način. Više pojedinosti o dostupnim reciklažnim dvoristima zatražite u uredu lokalne samouprave ili od prodavača od kojeg ste kupili ovaj proizvod. Korištenje kemijski simboli Pb, Cd ili Hg označavaju da se ti metali koriste u bateriji.

Македонски

Прецртаната ознака во круг за кантата што се покажува на производот посочува дека овој производ и вклучените батерии не смеат да се фрлаат со редовниот домашен отпад. За да спречите можни штети за животната средина или по здравјето на луѓето, одвојте го овој производ и батериите од другиот домашен отпад за да обезбедите нивно рециклирање на начин којшто нема да и наштети на животната средина. Контактирајте со општинската канцеларија или со продавачот каде што го купивте овој производ за повеќе детали околу достапните собирни локации. Употребата на хемиските симболи како Pb, Cd или Hg посочува дека овие метали се употребени во батеријата.

Srpski

Okružja oznaka sa precrtanom kantom za odlaganje otpada koja se nalazi na proizvodu znači da se ovaj proizvod i priložene baterije ne smeju odlagati u otpad na uobičajen način. Da bi se sprečio štetan uticaj na okolinu ili na zdravlje ljudi, odvojite ovaj proizvod i njegove baterije od ostalog otpada kako bi se oni reciklirali na ekološki prihvatljiv način. Za više detalja o mestima za reciklažu obratite se lokalnoj samoupravi ili prodavcu od koga ste kupili ovaj proizvod. Hemijski simboli Pb, Cd ili Hg označavaju da se u ovoj bateriji koriste ti metali.